

**CÔNG TY CỔ PHẦN  
BIA SÀI GÒN - MIỀN TÂY  
WESTERN - SAIGON BEER JOINT STOCK  
COMPANY**

**KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ VÀ SỬA CHỮA LỚN NĂM 2018  
PLAN OF INVESTMENT AND MAINTENANCE OF 2018**

Stt Serial	Hạng mục đầu tư Investments	Mục tiêu Purpose	Qui mô, công suất Scales, capacity	Ước chi phí thực hiện / Tổng khái toán (triệu đồng) Total cost estimate (Million)	Nguồn vốn thực hiện Funds implemented	Thời gian dự kiến hoàn thành Time to complete	Cấp công trình A,B,C Level (A,B,C)	Ghi chú Note
<b>A. TẠI CÔNG TY CP BIA SÀI GÒN - MIỀN TÂY A. WESTERN - SAI GON BEER JOINT STOCK COMPANY</b>				<b>39.110,90</b>				
<b>I. HẠNG MỤC CHUYỂN TIẾP TỪ NĂM 2017: I. ITEMS TRANSFER FROM 2017:</b>				<b>8.455,20</b>				
1	Máy nén CO2 dự phòng 300 kg/h, máy nén lạnh và Hệ thống làm giàu CO2 300 kg/h CO2 compressed 300 kg/h, Refrigeration compressor and CO2 stripping system 300 kg/h	Theo qui định của Sabeco According to Sabeco regulations	300 kg/h	8.455,20	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển Depreciated capital and development investment fund	12/2018	C	Đang lựa chọn nhà thầu Being selected contractors
<b>II. HẠNG MỤC MỚI NĂM 2018: II. NEW ITEMS IN 2018:</b>				<b>30.655,70</b>				
1	Tank chứa bia sau lọc (BBT) Bright beer tank (BBT)	Đầu tư thay thế các tank BBT cũ dung tích nhỏ Replaces the existing small BBTs	4 x 750/1.000 hl	9.200,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển Depreciated capital and development investment fund	12/2018	C	Báo giá của Công Minh Quotation of Công Minh Company

Stt Serial	Hạng mục đầu tư Investments	Mục tiêu Purpose	Qui mô, công suất Scales, capacity	Ước chi phí thực hiện /Tổng khái toán (triệu đồng) Total cost estimate (Milion)	Nguồn vốn thực hiện Funds implemented	Thời gian dự kiến hoàn thành Time to complete	Cấp công trình A,B,C Level (A,B,C)	Ghi chú Note
2	Hệ thống gàu, xích tải xuất nguyên liệu <i>Malt, rice conveyer</i>	HT cũ không đủ công suất. Công suất hiện tại là 2 tấn/h, máy tách sạn mới lắp công suất 5 tấn/h <i>Old system does not enough capacity. Current capacity is 2 ton/h, newly installed capacity 5 tons/h.</i>	Malt: 5 tấn/h Gạo: 2 tấn/h <i>Malt: 5 tons/h Rice: 2 tons/h</i>	2.600,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	11/2018		Báo giá của Polycos cộng dự phòng 15% <i>Quotation of Polycos + 15% reserve</i>
3	Mua sắm phụ tùng bổ sung công năng chiết chai 330 - chiết chai silver (kết cấu 20 chai sang 24 chai). <i>Spare parts and glass bottles for new product: Saigon Silver (container 20 bottles to 24 bottles).</i>	Chủ trương của TCT <i>Sabeco's policy</i>		3.903,90	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	05/2018		HD ký với Mesab + 5% dự phòng <i>Contract signed with Mesab + 5% reserve</i>
4	Chuyển đổi nhãn cổ sang phôi nhôm và nhãn lưng chai 355. <i>Spare part for convert to aluminum foil and back label.</i>	Chủ trương của TCT <i>Sabeco's policy</i>		728,20	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	01-06-2018 (Thực tế theo TCT) <i>Follow Sabeco's plan</i>		Giá của VHB cộng 10% dự phòng <i>The price of VHB company + 10% reserve</i>
5	Tủ ủ vi sinh <i>Incubator</i>	Đầu tư bổ sung đáp ứng yêu cầu kiểm tra thực tế <i>Additional investment to meet the actual requirements</i>		120,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	08/2018		Báo giá của Công ty Thiên Ý cộng dự phòng 15% <i>Quotation of Thien Y Co. + 15% reserve</i>

Stt <i>Serial</i>	Hạng mục đầu tư <i>Investments</i>	Mục tiêu <i>Purpose</i>	Qui mô, công suất <i>Scales, capacity</i>	Ước chi phí thực hiện / Tổng khái toán (triệu đồng) <i>Total cost estimate (Milion)</i>	Nguồn vốn thực hiện <i>Funds implemented</i>	Thời gian dự kiến hoàn thành <i>Time to complete</i>	Cấp công trình A,B,C <i>Level (A,B,C)</i>	Ghi chú <i>Note</i>
6	Máy quang phổ <i>Spectrophotometer</i>	Đầu tư thay thế máy cũ đã sử dụng hơn 10 năm, đã sửa chữa nhiều lần. Và máy mới có thể phân tích thêm được các chỉ tiêu như độ màu của nước (hiện tại chưa phân tích được) <i>Replacement old one that have been used for 10 years, has</i>		360,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	08/2018		Báo giá của Công ty Thiên Ý cộng dự phòng 10% <i>Quotation of Thien Y Co. + 10% reserve</i>
7	Thay thế dây cáp nguồn động lực <i>Replace power source cables</i>	Thay mới 01 hệ cáp cũ xuống cấp, tận dụng lại các đoạn còn tốt sử dụng cho hệ cáp còn lại <i>Replace 1 old cable set</i>		3.480,60	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	08/2018		Báo giá của Cơ điện Cần Thơ quy về giá của 01 tuyến cáp <i>Quotation of Can Tho Mechanical Engineering for the price of one cable set</i>
8	Thay thế trạm biến áp <i>Replace a power transformer</i>	Theo qui định của Sabeco <i>According to Sabeco regulations</i>	750 kVA lên 1.000 kVA <i>750 kVA to 1,000 kVA</i>	1.470,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	08/2018		Giá HD 2016 cộng 10% trượt giá, dự phòng <i>The price of 2016 + 10% reserve</i>
9	Đầu tư thay thế hệ thống làm mềm nước, lọc than <i>Water treatment: replacement of water softening system and activated carbon filter</i>	HT cũ đã xuống cấp	Công suất 55 m3/h	5.433,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	12/2018	C	Báo giá của Polycó <i>Polyco's Quotations</i>

Stt Serial	Hạng mục đầu tư Investments	Mục tiêu Purpose	Qui mô, công suất Scales, capacity	Ước chi phí thực hiện / Tổng khái toán (triệu đồng) Total cost estimate (Milion)	Nguồn vốn thực hiện Funds implemented	Thời gian dự kiến hoàn thành Time to complete	Cấp công trình A,B,C Level (A,B,C)	Ghi chú Note
10	Đầu tư bổ sung hệ thống CIP trước lọc, sau lọc <i>Additional investment for CIP systems (CIP unfiltrate, CIP filtrate)</i>	Theo qui định 88 của Sabeco Lắp thêm 2 hệ bơm, van của 2 hệ CIP hiện hữu <i>According to Sabeco regulations: add 2 CIP pump, valves... to the two existing CIP</i>		3.360,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	12/2018		Báo giá của Công Minh (đã làm tròn) <i>Quotation of Cong Minh</i>
<b>B. TẠI CÔNG TY TNHH MTV BIA SÀI GÒN SÓC TRĂNG</b> <b>B. SOC TRANG SAI GON BEER SINGLE MEMBER LIMITED LIABILITY COMPANY</b>				<b>20.098,72</b>				
<b>I. HẠNG MỤC CHUYỂN TIẾP TỪ NĂM 2017:</b> <b>I. ITEMS TRANSFER FROM 2017:</b>				<b>9.586,12</b>				
1	Bộ sục khí chuyên dùng Haffmans <i>Wort aeration device (Haffmans)</i>	Theo quy định của Sabeco <i>According to Sabeco regulations</i>	1 bộ <i>1 unit</i>	255,90	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	2018		
2	Máy đo oxi online cho bộ sục khí nước nha <i>Inline Oxygen sensor (for wort aeration system)</i>		Thang đo 0,0-20,0 mg <i>Scale: 0,0 - 20,0 mg</i>	155,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	2018		
3	Lập trình điều khiển bổ sung cho Braumat <i>Add more function to Braumat</i>			110,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	2018		

Stt Serial	Hạng mục đầu tư Investments	Mục tiêu Purpose	Qui mô, công suất Scales, capacity	Ước chi phí thực hiện / Tổng khái toán (triệu đồng) Total cost estimate (Milion)	Nguồn vốn thực hiện Funds implemented	Thời gian dự kiến hoàn thành Time to complete	Cấp công trình A,B,C Level (A,B,C)	Ghi chú Note
4	Hệ thống làm giàu CO2 (Stripping) CO2 stripping system 300 kg/h	Theo quy định của Sabeco According to Sabeco regulations	300 kg/h	3.918,50	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển Depreciated capital and development investment fund	2018		
5	Máy lọc nước cho phòng kiểm nghiệm Water filter for Lab	Đảm bảo đạt tiêu chuẩn nước dùng để phân tích trong phòng thí nghiệm (loại 2, TCVN 4851) và tiết kiệm điện nước	05 lít/h	237,50	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển Depreciated capital and development investment fund	2018		
6	Máy quang phổ UV-Vis Spectrophotometer UV-Vis	Thay thế máy cũ bị hỏng Relace old machine that failed	1 bộ 1 unit	219,22	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển Depreciated capital and development investment fund	2018		
7	Khu sinh thái và thể thao đa năng Multi purpose area for sport activities including garden, fish pond...	Tạo cảnh quan và phục vụ sinh hoạt cho công nhân For a more nice Brewery and employee's relaxation	3.000 m2	1.650,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển Depreciated capital and development investment fund	2019		
8	Xe ô tô 7 chỗ Car (7 seat)	Phục vụ hoạt động Công ty For transportation	7 chỗ 7 seat	1.430,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển Depreciated capital and development investment fund	2018		

Stt <i>Serial</i>	Hạng mục đầu tư <i>Investments</i>	Mục tiêu <i>Purpose</i>	Qui mô, công suất <i>Scales, capacity</i>	Ước chi phí thực hiện / Tổng khái toán (triệu đồng) <i>Total cost estimate (Milion)</i>	Nguồn vốn thực hiện <i>Funds implemented</i>	Thời gian dự kiến hoàn thành <i>Time to complete</i>	Cấp công trình A,B,C <i>Level (A,B,C)</i>	Ghi chú <i>Note</i>
9	Thiết bị kiểm tra chai xì sau máy thanh trùng chai <i>Leakage sensor for glass bottle</i>	Theo quy định của Sabeco <i>According to Sabeco regulations</i>	1 bộ <i>1 unit</i>	1.610,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	2018		
<b>II. HẠNG MỤC MỚI NĂM 2018:</b> <i>II. NEW ITEMS IN 2018:</i>				<b>10.512,60</b>				
1	Mua mới 1 xe nâng hàng <i>New Forklift</i>	Phục vụ sản xuất <i>For transportation in brewery</i>	2,5 tấn <i>Lifting capacity of 2,5 tons</i>	713,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	2018		Giá dự toán 2017 của Miền Tây có dự phòng thêm 10% <i>Estimate from WSB + 10% reserve</i>
2	Máy kiểm tra chai rỗng (EBI) <i>Empty bottle inspection machine</i>	Phát hiện và loại bỏ chai khác loại, trầy xước, kiểm tra đáy chai, miệng chai, thành chai, chất lỏng.. <i>Detecting and rejecting different type/shape/size; inspection bottom, side wall, residual liquid...</i>	1 bộ <i>1 unit</i>	5.958,60	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	2018		Theo báo giá của Krones: 200.000 EUR <i>Estimate: Krones's quotation</i>
3	Máy kiểm tra date chai <i>Code inspection machine</i>	Phát hiện và loại bỏ chai lỗi in code <i>Detect fault in printed code</i>	1 bộ <i>1 unit</i>	1.025,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển <i>Depreciated capital and development investment fund</i>	2018		Giá chào của Công ty Hoàng Vũ 10/2017 + dự phòng 15% <i>Hoàng Vũ company's quotation + 15% reserve</i>

Stt Serial	Hạng mục đầu tư Investments	Mục tiêu Purpose	Qui mô, công suất Scales, capacity	Ước chi phí thực hiện /Tổng khái toán (triệu đồng) Total cost estimate (Milion)	Nguồn vốn thực hiện Funds implemented	Thời gian dự kiến hoàn thành Time to complete	Cấp công trình A,B,C Level (A,B,C)	Ghi chú Note
4	Tủ cấy vi sinh cho phòng kiểm nghiệm Incubator		Chiều ngang tủ làm việc 1,2m 1,2 m wide	132,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển Depreciated capital and development investment fund	2018		Giá tham khảo trên Internet + dự phòng 10% Price on Internet + 10% reserve
5	Giải pháp tiết kiệm năng lượng: gia nhiệt máy thanh trùng bằng nước nóng Energy saving solution: heating pasteuriser by hot water from brewhouse	Tiết kiệm hơi nóng Energy saving		800,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển Depreciated capital and development investment fund	2018		Tham khảo giá của Bia Kiên Giang đã thực hiện Estimate: from Beer SaiGon Kien Giang JSC
6	Mở rộng khu sân bãi vỏ chai Enlarge area for crate with empty bottle	Đủ diện tích chứa chai kết phục vụ sx Enough area for production	1.560 m2	1.884,00	Vốn khấu hao và quỹ đầu tư phát triển Depreciated capital and development investment fund	2018		Theo giá sửa chữa sân bãi 2017 + dự phòng 15% Price in 2017+ 15% reserve
<b>TỔNG CỘNG TOTAL</b>				59.209,62				